

Языковые средства выражения эмоциональной и рациональной оценочности в интернет-комментариях

Language Means of Expressing Emotional and Rational Evaluativity in Online Comments

DOI: 10.12737/2587-9103-2022-11-4-55-65

Получено: 30 мая 2022 г. / Одобрено: 10 июня 2022 г. / Опубликовано: 25 августа 2022 г.

**Ван Юе**

Аспирант,
Государственный институт русского языка
им. А.С. Пушкина,
Россия, 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6,
e-mail: bellawangyue@yandex.ru

Yue Wang

Postgraduate Student,
Pushkin State Russian Language Institute,
6, Ac. Volgin Str., Moscow, 117485, Russia,
e-mail: bellawangyue@yandex.ru

Аннотация

В статье рассматриваются эмоциональная и рациональная оценочность в сети Интернет на материале русскоязычных интернет-комментариев. Приводятся примеры интернет-комментариев, в которых исследуется соотношение эмоций и оценки, объективной и субъективной оценки, рациональной и эмоциональной оценки.

Цель данного исследования — анализ интернет-комментариев с точки зрения выявления языковых средств выражения в них эмоциональной и рациональной оценочности. Языковые средства реализации рациональной и эмоциональной оценочности в интернет-комментариях анализируются на различных лингвистических уровнях: лексическом, морфологическом, синтаксическом, стилистическом и фонетическом.

Материалом исследования послужили 289 интернет-комментариев из VK, YouTube и различных форумов, опубликованные в 2020–2022 гг. Принципом отбора стали тексты, в которых вербализована эмоциональная и рациональная оценочность.

В интернет-комментариях рациональная оценочность часто совмещается с эмоциональной, что затрудняет их разграничение.

Ключевые слова: оценка, эмоциональная оценочность, рациональная оценочность, интернет-комментарий, модальность, экспрессивность, интернет-коммуникация.

Введение

Оценка тесно связана с человеческой жизнью, представляет собой важную часть мыслительных процессов человека. Н.Д. Арутюнова считает, что оценка «не погружена полностью в поток происходящего. Её роль состоит в том, чтобы соотнести предметы и события с идеализированной, то есть нормативной картиной мира. Её пафос заключён в отделении нормы от аномалий» [3]. Сегодня понятие оценки привлекает внимание представителей разных наук: философии, психологии, социологии, литературоведения, лингвистики и т.д. Можно сказать, что «ни одно понятие не находит в языке такого разнообразия классификаций, таких разнохарактерных подходов к анализу, такого множества трактовок и такой блистательной плеяды исследователей в истории лингвистических учений от античности до современности, как оценка» [19, с. 67]. Кроме того,

Abstract

The paper goes on emotional and rational evaluativity in the Internet on the material of Russian-language online comments. Examples of online comments are given, which explore the relationship of emotion and evaluation, objective and subjective evaluation, rational and emotional evaluation.

The aim of this study is to analyze the online comments from the point of view of identifying the language means of expressing emotional and rational evaluativity. The language means of implementation of rational and emotional evaluativity in online comments are analyzed on different linguistic levels: lexical, morphological, syntactic, stylistic and phonetic.

The research material was 289 online comments from VK, YouTube, and various forums, published in 2020–2022. The selection principle was texts, in which emotional and rational evaluativity were verbalized.

In online comments, rational evaluativity is often combined with emotional evaluativity, which makes it difficult to distinguish them.

Keywords: evaluation, emotional evaluativity, rational evaluativity, online comment, modality, expressiveness, Internet communication.

оценка подразумевает как соотнесение явления с определенными стандартами или нормами, принятыми в данном обществе (правовыми, морально-нравственными, культурными и пр.), — рациональный подход, так и выражение личностного отношения, связанное с индивидуальным (вплоть до настроения, эмоций и чувств) восприятием человеком окружающего его мира, — эмоциональные реакции. Рациональная или эмоциональная оценочность, получая языковое воплощение в публичном пространстве, создает определенный контекст восприятия и порождает ответные реакции. В публичном пространстве Интернета мы видим это повсеместно в виде комментариев.

С появлением Интернета понятие коммуникации расширилось многократно и во всех смыслах — от возможностей получения информации из многочисленных источников до ее обсуждения, проявляю-

шегося в полиинтерпертативности и поликомментарийности как сообщения в целом, так и его частей или отдельных высказываний.

Для интернет-коммуникации характерно неограниченное количество участников, их статусное равноправие, снятие временных и пространственных ограничений и свобода самовыражения. Интернет-пользователи могут легко и свободно высказывать своё мнение, комментировать любую запись, пост, видео и фото в интернет-пространстве. Это породило новый жанр интернет-дискурса — интернет-комментарий, представляющий собой оценку только что увиденного или просмотренного материала.

Следует отметить, что оценка является мощным средством воздействия на мнение и взгляды людей, интернет-пользователь проводит оценку не только для выражения своего мнения и чувства, информирования других интернет-пользователей, но и для того, чтобы каким-либо образом воздействовать на них, получить от них ответную реакцию, привлечь других интернет-пользователей на свою сторону и убедить их в правильности своей точки зрения. Поэтому оценочность является основным признаком интернет-комментария, который пронизывает все его ярусы.

Хотя понятие оценки уже получило довольно широкое освещение в научной литературе, вопрос о реализации эмоциональной и рациональной оценочности в русскоязычных интернет-комментариях ещё недостаточно изучен, поэтому цель данного исследования — анализ интернет-комментариев с точки зрения выявления языковых средств выражения в них эмоциональной и рациональной оценочности.

Для решения этой цели были поставлены следующие задачи: 1) проанализировать понятия «оценка» и «оценочность», разграничить понятия «эмоциональность» и «экспрессивность» и изучить соотношение эмоций и оценки; 2) на материале интернет-комментариев изучить реализацию следующих оценочных категорий: «субъективная оценка» и «объективная оценка», «эмоциональная оценка» и «рациональная оценка», 3) выявить языковые средства выражения рациональной и эмоциональной оценки в интернет-комментариях.

Далее обратимся к трактовкам понятий «оценка» и «оценочность» в исследованиях ученых.

Обзор литературы

Учёные трактуют оценку по-разному. Так, Н.Д. Арутюнова даёт следующее определение оценке: «Это умственный акт, в результате которого устанавливается отношение субъекта к оцениваемому объекту с целью определения его значения для жизни и деятельности субъекта» [3]. Р.М. Якушина опре-

деляет оценку как «отношение носителей языка к объекту, обусловленное признанием или непризнанием его ценности с точки зрения соответствия или несоответствия его качеств определенным ценностным критериям» [25, с. 6]. В.А. Марьянчик разграничивает понятия оценки и оценочности. Он полагает, что оценка представляет собой «действие субъекта: приписывание положительных или отрицательных свойств тому или иному объекту, выражение отношения к данному объекту, фиксация объекта на оценочной шкале и в аксиологическом поле» [16, с. 101], а оценочность — это «свойство речевой единицы, ее потенциал, способность эксплицировать положительные или отрицательные свойства объекта, его место на оценочной шкале и в аксиологическом пространстве» [Там же]. Оценочность не тождественна оценке, а представляет собой только её «конкретную реализацию» [12, с. 84].

В данной работе под оценкой понимается выражение положительного или отрицательного отношения, образующегося между субъектом и объектом оценки, а оценочность определяется как свойство языковых средств выражать оценку, конкретная реализация оценки.

Следует отметить также соотношение между понятиями «оценочность» и «модальность». По мнению Н.Г. Комиссаровой, модальность является «универсальной языковой категорией», её предназначение состоит в «насыщении высказывания субъективными и оценочными оттенками смысла» [12, с. 85], в то время как оценка есть «суждение говорящего, его отношение — одобрение или неодобрение, желание, поощрение и т.п.» [Словарь лингвистических терминов, 2004]. Поэтому оценка может рассматриваться как «вид субъективной модальности, а средства реализации оценки выражают положительное или отрицательное отношение говорящего к сообщаемому или сообщаемого к действительности» [12, с. 85].

Методы и материалы исследования

Методы, используемые в статье: контент-анализ, контекстуальный анализ, метод интерпретации. Материалом исследования послужили интернет-комментарии на разные контенты в *VK* и *YouTube*, а также на различных форумах, опубликованные с 2020 по 2022 г. Общий объём проанализированного материала — 289 интернет-комментариев. Среди них были выбраны те комментарии, в которых вербализуются эмоциональная и рациональная оценочность¹.

Понятия оценки и оценочности связаны с понятиями эмотивности, экспрессивности и эмоциональности, а эмотивность, экспрессивность и эмоцио-

¹ В приводимых примерах сохранены орфография и пунктуация первоисточника.

нальность связаны с выражением эмоции, которая играет важную роль в порождении оценки [12]. Н.А. Лукьянова утверждает, что «положительная оценка выражается только через позитивные эмоции, а отрицательная — только через негативные эмоции. Оценка как бы вбирает в себя определенную эмоцию, объём оценки и объём эмоции соответствуют: “неприятное” — “плохо”, “приятное” — “хорошо”. Оценка как бы скрыта в эмоции, “свернута в почку”» [14, с. 45]. По мнению И.Н. Худякова, оценка всегда сопровождается некими эмоциями [24]. Л.М. Зайнуллина полагает, что «мыслительный процесс всегда сопровождается эмоциональным процессом, так как эмоция является естественной реакцией на внешний раздражитель» [17, с. 51].

Иной точки зрения придерживается В.Н. Телия, которая утверждает, что «существуют оценочные высказывания, не являющиеся эмоционально окрашенными и апеллирующие не к сфере эмоций, а к рассудку» [23]. О.Н. Соловьёва разделяет её мнение, рассматривает «оценочность» и «эмоциональность» как «самостоятельные, но взаимосвязанные категории»: оценка «чаще всего сопровождается эмоциями, но не всегда» [21, с. 262]. Подобного взгляда также придерживается К.В. Пантеева, которая предлагает, что в некоторых случаях «оценочное высказывание может оказаться просто констатацией факта, отражением объективной действительности без эмоций» [17, с. 53]. Рассмотрим пример: *Николай Валентинов: Время для молодых и деловых* (VK. 23.03.2022) (на новость «Telegraph: Пекин призвал китайских бизнесменов «заполнить пустоту», образовавшуюся на российском рынке с уходом западных компаний»). В приведенном примере автор просто излагает объективную действительность без эмоций. В данной статье разделяем второе мнение — существует оценка без эмоций. Оценка этого типа может называться рациональной.

Дискуссия

Хотя эмоция обычно инициирует и сопровождает оценку, наличие эмоций не всегда свидетельствует о наличии оценки, эмоция может «выражаться отдельно от оценки» [12, с. 85]. «Случаи, когда некое эмоциональное содержание не содержит оценки, можно рассматривать как пример проявления нейтральной оценки» [Там же]. Рассмотрим примеры: *Валерий Иванов: = Всех россиян, белорусов, украинцев и всех жителей Европы и мира с наступающим НОВЫМ 2022 ГОДОМ ... Всем здоровья ,всем счастья , всем благополучия , всем-всем жителям планеты Земля мирного неба , успехов в хороших и добрых делах, хорошего настроения, любви, улыбок, удачи и сказочно прекрасного нового 2022 года ...* (YouTube. 31.12.2021)

(на видео «Уральских пельменей» — Сборник новогодних номеров 2021); *Инецца Иванова : Соболезную родным и близким погибших!* (VK. 21.03.2022) (на новость «на юге Китая потерпел крушение пассажирский самолёт “Boeing-737”»). Эти два интернет-комментария являются эмоциональными, но авторы, как может показаться, просто выражают своё чувство, однако интерпретировать их как оценочные невозможно.

Для оценки характерно наличие субъекта и объекта. Е.М. Вольф полагает, что «субъект оценки выражает своё отношение к объекту оценки и при этом опирается на нормативные, стереотипные представления об объекте и шкалу оценок, на которой расположены присущие объекту признаки. Объект оценки, в свою очередь, также вбирает в себя субъективные и объективные свойства» [7, с. 23]. По мнению С.М. Карпояна, «субъект, произведя суждение о том, что некоторый объект является хорошим или плохим, полезным или вредным, даёт свою оценку, приписывая объекту ценность или антиценность посредством выражения положительной или отрицательной оценки» [10, с. 40].

Оценка может быть и субъективной, и объективной. Субъективный компонент оценки подразумевает отношение субъекта к объекту оценки, а объективный компонент оценки ориентируется на свойства объекта, благодаря которым мы даём оценку. В.А. Собянина отмечает, что оценка подразумевает сочетание субъективных и объективных факторов [20, с. 36]. К.В. Пантеева также полагает, что «субъективное и объективное в оценке образуют диалектическое единство: без объективных свойств предмета невозможно вынести оценочное суждение, а без субъективного компонента оценка вообще перестаёт быть оценкой» [17, с. 50].

Многие исследователи (Н.Д. Арутюнова, Т.В. Маркелова, Е.Ф. Петрищева, В.Н. Телия, Е.М. Вольф и др.) полагают, что оценка может делиться на эмоциональную и рациональную [12, с. 85]. Они имеют разные ориентиры. Е.М. Вольф считает, что эмоциональное и рациональное в оценке подразумевают две разные стороны отношения субъекта к объекту: его чувства и мнение [6, с. 42]. «Рациональная оценка ориентирована на логическое осмысление ценности рассматриваемого объекта, а эмоциональная оценка — это непосредственная реакция субъекта, отражающая его чувственное восприятие объекта оценки и связанная с экспрессией» [11, с. 123]. О.Д. Прокопчик отмечает, что «при рациональной оценке оценочное суждение выводится непосредственно из качеств оцениваемого объекта, в то время как основа эмоциональной оценки — собственно отношение субъекта оценки к объекту оценки, выз-

ванное неким переживанием» [18]. В интернет-комментариях чаще встречается эмоциональная оценка, поскольку интернет-пространство позволяет пользователям проявлять субъективность, выражать собственные эмоции и вырваться на свободу из рациональности. Эмоциональная оценка представляет собой первое чувство и первое впечатление пользователей, выраженное при столкновении с чем-то, а рациональная оценка — это сублимация эмоциональной оценки, достигнутая на основе чувства и восприятия через логическое осмысление.

Рациональная и эмоциональная оценка представляют собой взаимосвязанные понятия, как субъективная и объективная оценка, иногда также трудно отделить рациональную и эмоциональную оценки друг от друга. Некоторые учёные полагают, что оценка может содержать и эмоциональную, и рациональную стороны. Эмоциональный и рациональный компоненты могут одновременно обнаруживаться в одном интернет-комментарии — автор демонстрирует аргументы и определяет свое отношение в определенной модальности: *«Да, это моя «тема», мне здесь всё очень понравилось, то, что есть смысл, надо напрягать мозг, чтобы он понимал развитие событий, надо вдумываться в сюжет, люблю такое.»* (<https://lady.webnice.ru/forum:15.06.22>)

Результаты

Итак, обращаясь к предмету нашего исследования, отметим, что цели комментирования в Интернете могут быть множественные: это и обмен мнениями, и передача чувств и эмоций, и завязывание контактов с другими участниками интернет-коммуникации, и выражение отношения к предмету / ситуации, и высказывание аргументов, подтверждающих определённую точку зрения, и позиционирование собственной точки зрения в качестве самоутверждения и закрепления за собой статуса лидера. В этом случае вторичная цель комментария — развить дискуссию, в процессе которой получить одобрение себя и осуждение оппонентов. В этом ключе рациональная оценка является интеллектуально-логической и проявляется на уровне логического суждения, эмоциональный компонент в ней отсутствует или выражен слабо. Рациональная оценка социально обусловлена, её интерпретация зависит от норм, принятых в том или другом обществе или его части [3, с. 6]. Реализация рациональной оценки в интернет-комментариях требует от пользователей того, что они относятся к интернет-контенту со спокойным и критическим отношением, которое больше не только основывается на субъективных чувствах людей, а на законах и сути предметов или явлений. В рациональных интернет-комментариях, эмоция не может доминировать над

суждениями, и недопустимо путать правильное и неправильное из-за предвзятого отношения и привычных предубеждений.

Аргументация важна для реализации рациональной оценки. Рациональные интернет-комментарии апеллируют к разуму интернет-пользователей и поэтому опираются на аргументы, факты и объективные данные, хотя и содержат глаголы субъективной модальности: *Ещё больше мне понравилось, что сюжет не строится на одной любовной линии, а для разжигания сюжета ещё на парочке влюбленных — второстепенных и третьестепенных, нет любовная линия не превалирует над сюжетом, а органично в него влетена. Скажу так, меня дорама удовлетворила на 100%: 1. Надо задействовать свой мозг, круто люблю когда сюжет не плоский и надо вдумываться 2. Парочка главных героев — хороший тандем, причем, меня устроила как девочка, так и мальчик...* (<https://lady.webnice.ru/forum:15.06.22>).

Вместе с тем Интернет позволяет пользователю испытать эмоции и составить своё мнение о различных явлениях и событиях. Более того, чисто рациональная оценка иногда не может найти отклик у читателей, а сами пользователи «взрывают» свои долго подавляемые в обычной жизни эмоции и дают эмоциональные оценки именно в интернет-среде. Нельзя не отметить, что эмоциональность куда более присуща жанру интернет-комментария.

К.Э. Изард разработал теорию базовых эмоций, где основные десять эмоций — это интерес (волнение), радость, удивление, горе (страдание), гнев, отвращение, презрение, страх, стыд и вина (раскаяние) [9, с. 84–88]. Он разделяет эмоции на положительные, отрицательные и нейтральные. К положительным эмоциям были отнесены интерес и радость, к отрицательным — страх, вина, стыд, горе (страдание), презрение, отвращение, гнев. Удивление было отнесено к нейтральной эмоции. Основные положительные эмоции, передаваемые интернет-комментариями, кроме вышеуказанных, — ещё и благодарность, восхищение, любовь, нежность, симпатия, уважение, гордость и т.д.

На интернет-пользователей часто влияют такие моменты, как социальная среда, личная познавательная способность и т.д. Поэтому они могут использовать различные тактики и средства, намеренно или ненамеренно, чтобы усилить эмоциональный элемент, апеллируя к эмоциям и вызывая сильный резонанс. И положительные эмоции, и отрицательные эмоции могут быть выражены вербально в интернет-комментариях как с помощью лексических, морфологических, так и с помощью синтаксических, стилистических и фонетических средств. Рассмотрим каждый из названных уровней.

1. Лексический уровень.

Лексические средства являются сильными и основными средствами для выражения разнообразных эмоций. Использование определённой лексики в интернет-комментариях может делать их экспрессивными и эмоциональными. Лексическими средствами для выражения эмоций в интернет-комментариях являются междометия, фразеологизмы, разговорно-сниженные слова, интенсификаторы и т.д. Кроме того, в интернет-комментариях эмоциональная оценка может создаваться и с помощью лексики, передающей эмоциональное

состояние говорящего: глаголов, которые указывают лишь на эмоциональное отношение субъекта к объекту, но не обозначают свойств последнего (*нравиться/не нравиться, любить, обожать, радоваться, восхищаться, ненавидеть, надоест, огорчаться, возмущаться* и т.д.), прилагательных, которые содержат аффективность в своем значении (*потрясающий, замечательный, бесподобный, ужасный, кошмарный* и т.д.) [Цит. по: 13, с. 43]. Рассмотрим лексические средства для выражения положительной и отрицательной оценочности в интернет-комментариях (табл. 1).

Таблица 1

Лексические средства выражения оценки

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Междометия	<p>Наталья Сиз: Вот большая котяра, а ласки хочет как котенок. Только любовь и доброта делает такое. БРАВО!!! (YouTube. 03.05.2021);</p> <p>Helga Altun: Квартира Супер! Особенно мне понравилась спальня, то, как кровать на высоком уровне сделана — это просто WOW!!! The BEST!!! Хозяйка Но а вот с видом из окна не согласна, вид из окна... ну такое, на панельные коробки называемые домами? (YouTube. 07.06.2021)</p>	<p>Rty Th: Боже, что же она наделала (YouTube. 07.05.2022);</p> <p>p тааг: Дженнифер невероятная женщина она с достоинством приняла измену и развод, а Питт и Джоли могли бы повести себя корректнее, хотя бы, в высказываниях уважительно отнестись к Джэнн, но увы (YouTube. 25.08.2021);</p> <p>Красавица Русская : Байкал</p> <p>Андрей Малов: Красавица, блин дорого (VK. 05.06.2022)</p>
Фразеологизм	<p>Иван Тарасов: Без слов.. снимаю шляпу! Ребята действительно молодцы! (YouTube. 07.06.2021) (автор здесь использует фразеологизм для выражения своего уважения к дизайнеру)</p>	<p>Матвей Никонов: снова нанесет удар в спину (VK. 17.03.2022);</p> <p>Александр Стариков: Опять Удар в спину 2.0 (VK. 17.03.2022)</p>
Разговорно-сниженные слова	<p>Класные стишки про бутузов и детишки — такие миленькие на фотках! Так и хочется потискать! (http://italia-ru.com/forum/2009/01/19/butuzy. 22.06.2022)</p>	<p>Иван Белов: Верните прежний пенсионный возраст, злыдни! (VK. 16.01.2022);</p> <p>Илья Карманов: Такая молодая а уже дура (VK. 07.06.2022);</p> <p>Юрий Гусман: Дикари (VK. 07.06.2022)</p>
Слова- интенсификаторы для усиления эмоциональности (семантически неполнозначные слова)	<p>sapricious_owl: Султан — самый обнимательный лев!!! какая у него грива и манишка! (YouTube. 03.05.2021);</p> <p>Ольга Ольга: Чкудо, как они тапок боятся. Просто магия какая то. Очень хорошее видео. Получила большое удовольствие! (YouTube. 03.05.2021)</p>	<p>Анна Эржибова: ужас, так безжалостно рвать (VK. 07.06.2022);</p> <p>будущий герой: только крайне слабый мужчина может простить измену (YouTube. 05.12.2021);</p> <p>Титова Лариса: Это конечно просто ужасно! Слов нет. (YouTube. 07.05.2022)</p>
Лексика, передающая эмоциональное состояние говорящего	<p>Татьяна Кот: Люблю смотреть как мужчины готовят. Добра и мира Вам и вашей красивой семье.))) (YouTube. 03.12.2019);</p> <p>Nina Sergeeva: Восхищаюсь! Вы-супер! Здоровья Вам и Вашему Мессюше! (YouTube. 03.08.2021);</p> <p>Евгения Гранде: Пумка бесподобный, а какой умничка, вот что любовь человека делает с пумочкой. (YouTube. 03.08.2021);</p> <p>hummingbird hummingbird: Какая потрясающая сцена, когда Месси с Сашей спят в обнимку! Месси, прямо, человеко-пум какой-то! (YouTube. 03.08.2021)</p>	<p>Константин Пронин: А чойта «в Сочи»? Приезжайте к нам, а Приморье! Самый сезон — конец августа-начало сентября;</p> <p>Гибрид Папы-Мамы: Константин, чего там делать? В Приморье вашем? Море ужасное, Владик стремный, природа как везде по России. (VK. 05.06.2022);</p> <p>Вера Свиридова: Наши ребята кровь пролевают, а им позволили разбогатеть в России,они Россию предали,бросили,ненавижу их!!! (YouTube. 25.04.2022)</p>

Нельзя не отметить, что эмоциональный посыл содержит в себе оценочное суждение положительного или отрицательного характера, в связи с чем в интернет-комментариях используются глаголы мыслительной деятельности с модальностью предположения (считать, полагать, казаться и т.п.): Р.Н.: *А я думаю, это правильно, народ в массе своей поддержит подобный закон* (VK. 28.03.2022); *Вообще **считаю**, что судить человека по аватарке это глупость. И вижу, что часто такое бывает. То, что отображается на картинке не означает, что «хозяин» аватарки полностью сопоставим со своей аватаркой. Все эти кибертесты — полная чушь, а психология — псевдонаука.* (<https://forum-people.ru/viewtopic.php?id=13741>; 20.06.2022).

2. Морфологический уровень

Морфологические средства позволяют пользователям передать своё эмоциональное отношение к объекту комментирования. Одним важным морфологическим средством являются суффиксы субъективной оценки, которые придают словам различные оттенки: ласкательный, сочувствия, пренебрежения, презрения, уничижения, иронии и т.д. Эмоции так-

же часто осуществляются при помощи форм превосходной степени прилагательных и наречий. Они усиливают семантику высказывания, интенсифицируют выражение основных семантических признаков. Повелительное и сослагательное наклонения также представляют собой важные средства для выражения эмоциональной оценки. Рассмотрим морфологические средства для выражения положительных и отрицательных эмоций в интернет-комментариях (табл. 2).

3. Синтаксический уровень

Синтаксические средства в определённых случаях также могут играть важную роль в выражении эмоций. Они помогают адресанту привлечь внимание к наиболее важным отрезкам текста. К наиболее распространённым синтаксическим средствам выражения эмоциональной оценки в интернет-комментариях относятся: 1) повторяющиеся конструкции и парцелляции, которые могут использоваться автором намеренно, с целью эмфатизации какой-либо мысли; 2) восклицательные предложения; 3) вопросительные предложения (либо с последующими за ними ответами, либо остающиеся без ответа, т.е. риторические); 4) использование однородных членов

Таблица 2

Морфологические средства выражения положительной и отрицательной эмоций в интернет-комментариях

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Суффиксы субъективной оценки	<i>unicorn Love: Моя кошка так не ластится, как Султаша!</i> 🙄 🙄 (YouTube. 03.05.2021) (уменьшительно-ласкательный суффикс поможет для выражения любви к льву)	<i>Полина Попова: Ким это стыдобыще и посмешище, на этом все. Мэрлин богиня!</i> (YouTube. 07.05.2022) (Суффикс <i>-ище</i> обладает увеличительно-уничижительным оттенком.)
Формы превосходной степени прилагательных и наречий	<i>Лена Рубина: Самая красивая программа по фигурному катанию. Музыка- потрясающая! Исполнение- великолепно! Просто браво!</i> (YouTube. 22.02.2022); <i>Just Strawberry: Сашенька лучшая, настоящая чемпионка!</i> (YouTube. 17.06.2022); <i>екатерина сабурова: САША ЛУЧШАЯ!</i> (YouTube. 17.06.2022)	<i>Anastasiya 01kz: Нет ничего хуже, чем брак с нелюбимым, по правилу «лишь бы кто то был». Всё будет в нем раздражать, и самое ужасное это ложиться с ним в одну постель....</i> (YouTube. 29.12.2021); <i>Don Antonio Conte: Скучнейший сериал в мире</i> (YouTube. 31.05.2022)
Повелительное наклонение	<i>Ropуа Khon: Побольше лояльных СМИ 🙄. Пусть больше людей узнают про Тайган и Сказку 😊</i> (YouTube. 23.12.2021); <i>Ирина Клепикова: Очень очень понравилось И студия и хозяйка (и заочно хозяин) и цвет и дизайн 🙄 🙄 😊 😊 Пусть здесь живут только хорошие аккуратные люди! Супер 🙄 🙄</i> (YouTube. 07.06.2021)	<i>Артур Лукьянов: Пусть теперь посадит 100 елочек одна.</i> (VK. 07.06.2022. (на новость «Женщины прихватили с собой домой молодую елочку в парке «Дельфин», авторы здесь обвиняют женщин повелительным наклонением, выражают гнев); <i>Никлаус Майклсон Древний: Мужики не прощайте измену я не простил иначе вы тряпки. Елена Колбина @Никлаус Майклсон Древний: да что Вы под каждым комментарием ноетесь!? Видимо, Вы тот ещё субъект занудный, что жена и срулила. Хватит жаловаться и обвинять, покопайтесь в себе</i> (YouTube. 05.12.2021)
Сослагательное наклонение	<i>Наташа Антонова: Конечно неплохо, но хорошо бы эту пустоту заполняли наши бизнесмены.</i> (VK. 23.03.2022); <i>Ирина Аладьева: Очень крутая эта красная дверь 😊 И вообще вся квартира шикарная — просторно, столько много света, засчёт окон, кровать у окна — круто, я бы точно от такой не отказалась</i> (YouTube. 07.06.2022)	<i>наира арутюнян: Мне уже надоели эти выпуски кто на ком женат кто просто спит с кем то глик глик: еслиб надоели, ты бы их не смотрела и не комментировала((</i> (YouTube. 19.04.2021); <i>Space inside: Я бы не приезжал бы к таким родителям, сидишь и они тебе капают на мозг. Ты должен делать так, ты должна жениться, почему не нашла себе мужа? Как она это терпит?</i> (YouTube. 29.12.2021)

Таблица 4

Стилистические средства выражения эмоций в интернет-комментариях

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Сравнение	<i>Skeleton: Клав, ты прям как снегурочка из самой лучшей новогодней сказки</i> (YouTube. 15.01.2021); <i>Кассаф Барзал: Да собственно и дома в Самаре летом ходишь — ощущение, будто на курорте. пляж, Волга, набережная, народ на улицах расслабленный, жара.</i> (VK. 05.06.2022)	<i>Акрамия Акрамова: Будто о товаре идёт речь: рынок, остаток 🤔🤔. Люди себе сами придумывают трудности.</i> (YouTube. 29.12.2021); <i>2 D: Зачем разводить лохов, никогда не бывавших в Китае? Жить с китайцем, без установки на него нормальной современной прошивки — это как жить с инопланетянином. И все девушки, живущие в Китае, рано или поздно это осознают.</i> (YouTube. 11.05.2021)
Метафора	<i>Та самая Т.: Никогда не встречала такого милого, позитивного человека. Просто солнечный лучик! Оставайся такой как можно дольше.</i> (YouTube. 27.05.2020)	<i>Selina: Как можно было вообще отдать музейный экспонат, ещё и на слона надеть.</i> ((Да уж..., всё на продажу. (YouTube. 07.05.2022)
Эпитет	<i>Алан Кокаев: Самые хорошие, смешные позитивные, юморные ребята. Уважаю, восхищаюсь горжусь вами ребята. Вы лучше всех. Остальные, всякие вам в подметки не годятся. Здоровья вам, счастья и удачи вам всегда и во всем.</i> (YouTube. 13.10.2021)	<i>Анна: Не люблю Дудя. Не знаю почему. Lili: Потому что он высокомерный наглый и страшный. Я тоже не люблю Дудя</i> (YouTube. 19.04.2021)
Гипербола	<i>Елена Келейникова: Шедевр. Смотрю в 100й раз мурашки Красота</i> (YouTube. 22.02.2022)	<i>EVA SOYER: фигура Мэрилин потрясающая в любом весе, а у Ким все какое-то гиперболизированное увеличенное в 10 раз.</i> (YouTube. 07.05.2022); <i>Pradetskaya: Я когда увидела это платье на Ким, у меня чуть не случился инфаркт...</i> (YouTube. 07.05.2022)

также и выражение эмоций через имитацию в письменном тексте разговорно-фонетических средств (табл. 5).

6. Графический уровень

Характеристика интернет-коммуникации определяет, что в интернет-комментариях эмоциональная оценка пользователей может выражаться посредством специальных графических средств: курсив, разрядка, жирный шрифт, знаки препинания, заглавные буквы и т.д. Помимо

этих традиционных средств выражения эмоций, в интернет-комментариях употребляются и специфические средства: многократное повторение восклицательного и вопросительного знаков, многократное дублирование одной и той же буквы, выделение заглавными буквами слов и фраз для выражения эмфатического ударения. Рассмотрим графические средства для выражения положительной и отрицательной эмоций в интернет-комментариях (табл. 6).

Таблица 5

Фонетические и графические средства для выражения положительных и отрицательных эмоций в интернет-комментариях

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Имитация в письменном тексте разговорно-фонетических средств	<i>Nooolyuganka: Ребятаааа,вы брультянты юмора,чес слово!!Ксюша,Дима,Сергей,Рома-вы чудо ,как бы хреново не было на душе-посмотришь это-все,жизнь продолжается,красавцы вы наши!!!Спасибо огромное!!!</i> (YouTube. 13.10.2021)	<i>Я. Елена: А-а-а-а-а!!! Это катастрофа. Я видела эту новость, но мне и в голову не пришло что это оригинальное платье и поэтому прошла мимо этой новости.</i> (YouTube. 07.05.2022); <i>Ирина: Насколько мило на одной и насколько неприлично на другой. Бррр.</i> (YouTube. 07.05.2022)

Таблица 6

Графические средства для выражения положительных и отрицательных эмоций в интернет-комментариях

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Многократное повторение восклицательного и вопросительного знаков	<i>Наталья Красикова: Как вкусноооо!!!! Подписочка и лайк в благодарность за рецепт.</i> (YouTube. 15.03.2021); <i>Robloxx A and S: Всегда мечтала золотую медаль именно для Анечки!! Она волшебная!!! Очень рада за нее, заслуженная победа!!</i> (YouTube. 22.02.2022); <i>Vostok Pic: А Легкость какая!!!!!! Естественность всех движений и Четкость филигранная!!!!!! Bravo!!!!!!!!!!!!!!</i> (YouTube. 07.02.2022);	<i>Валерий Кочкин: Что за чудо траву курят в думе???</i> (VK. 16.01.2022); <i>Надежда Шевченко: Опять про алкоголь?? Отстаньте с идеями, мы уже много лет всякую ((пургу гоним)). Беритесь за наркоманов, вот где беда!! ((Маргенолов)) уже не видно.</i> (VK. 16.01.2022); <i>Natalia Novitskaya: Зачем вставили эту бредятину про астрологию???</i> (YouTube. 12.10.2021)

Языковые средства	Положительная оценочность	Отрицательная оценочность
Многokратное дублирование одной и той же буквы	<p>Виктория Нурматова: Ооооочень вкусно!!! Спасибо за рецепт! (YouTube. 27.05.2020);</p> <p>Ваһа Амира: ПЕЛЬМЕНИ пельмушеньки няня-яммкииии любимчкиииии 🍲👍👍👍👍👍👍👍👍👍 (YouTube. 07.02.2021);</p> <p>Аруна Абдиева: шикааарный сезон!!!! (YouTube. 31.05.2022)</p>	<p>Ольга Казанцева: Ооочень ёлка нужна?!!! Так по хозяйски прихватила. (VK. 07.06.2022);</p> <p>Марьяна Мамедова: Пусть посидит теперь уродddd !!!! (VK. 14.06.2022);</p> <p>Нина Т: Жжжжжжествььь.... Ужас. Нашла, что напялить. Платье легенда, да не заурядная. (YouTube. 07.05.2022)</p>
Выделение заглавными буквами слов и фраз	<p>Надежда Леонтьева: Ребята честное слово ВЫ ТАКИЕ КЛАСНЫЕ. Очень жду вашего выступления.Спасибо.Всем здоровья, удачи семейного благополучия,мира на планете земля.С ув ваша подписчица НПЛ (YouTube. 07.02.2021);</p> <p>Элли Элли: АННА ЩЕРБАКОВА просто уникальная фигуристка. Восхищаюсь тобой девочка. Люблю! Достояна Олимпийской золотой медали! БРАВО! (YouTube. 22.02.2022)</p>	<p>ЛЮБОВЬ ПУТИНА: детки богачей пусть убивают себя, НО НЕ ДРУГИХ (YouTube. 09.03.2021);</p> <p>Арина Aksionova: Он подростка избивает, сидит на лежачем — по сути добивает и можно сюда прикрутить статью попытка убийства. И рядом 2 мужчин НИЧЕГО не делают. Какой позор! (VK. 14.06.2022)</p>

Выводы / заключение

Как видим, в приведённых интернет-комментариях рациональная оценочность часто совмещается с эмоциональной, и различить их бывает затруднительно. Эмоциональная часть интернет-комментариев помогает пользователям выражать своё мнение и эмоции эффективно, привлекает внимание других пользователей, предоставляет возможность получения обратной связи, а рациональная часть делает интернет-комментарий убедительным и полезна для формирования гармоничного интернет-пространства. Процесс человеческой цивилизации является процессом, в котором рациональность постепенно подавляет эмоциональность, а интернет-пространство в какой-то степени поможет интернет-пользователям вернуться в более эмоциональную эпоху. Хотя интернет-пространство позволяет людям про-

являть свою субъективность, расширять свои эмоции и разрывать узы рациональности, но если пользователи заменяют рациональный анализ сильным выражением отрицательных эмоций, то это может оказать отрицательное воздействие на экологию интернет-комментариев и общество. В силу того, что отсутствует строгий правовой контроль над интернет-комментариями, внешние правила с трудом создают эффективную обязательную силу, поэтому тактичность интернет-комментариев в основном полагается на саморегулирование интернет-пользователей, а не на многоуровневый контроль со стороны других. В некоторых случаях сочетание рациональной и эмоциональной оценочности помогает интернет-пользователям создавать оптимальное послание, усиливая воздействующий эффект комментария.

Литература

1. Азнаурова Э.С. Очерки по стилистике слова [Текст] / Э.С. Азнаурова. — Ташкент: Фан, 1973.
2. Амурская, О.Ю. Речевой портрет пользователя немецкоязычного фотосайта [Текст] / О.Ю. Амурская // Вестник ТГГПУ. — 2015. — № 3. — С. 6–12.
3. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт [Текст] / Н.Д. Арутюнова. — М.: Наука, 1988.
4. Баженова Е.А. Категория оценки / Стилистический энциклопедический словарь русского языка [Текст] / Е.А. Баженова, О.В. Сиполс. — М.: Флинта, 2003. — 696 с.
5. Вежицкая А. Лексическая семантика в культурно-сопоставительном аспекте [Текст] / А. Вежицкая // Семантические универсалии и описание языков. — М., 1999. — 647 с.
6. Вольф Е.М. Функциональная семантика: оценка, экспрессивность, модальность [Текст] / Е.М. Вольф. — М., 1996.
7. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки [Текст] / Е.М. Вольф. — М., 1985. — 246 с.
8. Гончарова Л.М. Рациональная и эмоциональная составляющие в рекламных текстах сферы туризма [Текст] / Л.М. Гончарова // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2017. — Т. 6. — № 1. — С. 70–77.
9. Изард К.Э. Эмоции человека [Текст] / К.Э. Изард. — М.: Прогресс, 1982.
10. Карпоян С.М. Эпистемические речевые акты в интернет-комментарии [Текст] / С.М. Карпоян // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». — 2011. — № 5. — С. 38–43.
11. Касторнова О.Н. К вопросу о разграничении оценочности и эмоциональности в высказываниях со словами категории оценки [Текст] / О.Н. Касторнова // Проблемы систематики языка и речевой деятельности: Материалы 8-го регионального семинара. — Иркутск: Изд-во ИГЛУ, 2005. — С. 120–124.
12. Комиссарова Н.Г. Оценочность в дискурсе СМИ [Текст] / Н.Г. Комиссарова, Д.Р. Якупова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2018. — № 2-1. — С. 83–87.
13. Куликова В.А. Словообразовательные средства выражения негативной оценки: на материале новообразований в заголовках электронных СМИ XXI в. [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук / В.А. Куликова. — Нижний Новгород, 2020. — 278 с.

14. Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления: Проблемы семантики [Текст] / Н.А. Лукьянова. — Новосибирск, 1986. — 230 с.
15. Маркелова Т.В. Семантика оценки и средства ее выражения в русском языке [Текст] / Т.В. Маркелова. — М.: Правда, 1996. — 87 с.
16. Марьянчик В.А. Оценка как категория текста [Текст] / В.А. Марьянчик // Вестник Поморского университета. Серия «Гуманитарные и социальные науки». — 2011. — № 1. — С. 100–103.
17. Пантеева К.В. Рациональная и эмоциональная оценка: все дело в экспрессивности? [Текст] / К.В. Пантеева // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». — 2020. — Т. 18. — № 3. — С. 47–58.
18. Прокопчик О.Д. О рациональной и эмоциональной оценке [Текст] / О.Д. Прокопчик // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. — 2010. — Т. 1. — № 3. — С. 149–153.
19. Рахилина Е.В. Основные идеи когнитивной семантики // Фундаментальные направления современной американской лингвистики [Текст] / Е.В. Рахилина; под ред. А.А. Кибрика, И.М. Кобозевой, И.А. Секериной. — М., 1997.
20. Собянина В.А. Оценочность разговорной лексики терминологического происхождения [Текст] / В.А. Собянина // Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». — 2009. — № 1. — С. 36–44.
21. Соловьева О.Н. О некоторых аспектах оценки в современном русском языке [Текст] / О.Н. Соловьева // Вестник Оренбургского государственного университета. — 2014. — № 4. — С. 259–263.
22. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц [Текст] / В.Н. Телия. — М.: Наука, 1986. — 144 с.
23. Телия В.Н. Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности [Текст] / В.Н. Телия. — М., 1991. — 214 с.
24. Худяков И.Н. Об эмоционально-оценочной лексике [Текст] / И.Н. Худяков // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. 1980. — 145 с.
25. Якушина Р.М. Динамические параметры оценки (на материале современного английского языка) [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Р.М. Якушина. — Уфа, 2003. — 24 с.
26. Языкознание. Большой энциклопедический словарь [Текст] / гл. ред. В.Н. Ярцева. — 2-е изд. — М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. — 685 с.
27. Марузо Ж. Словарь лингвистических терминов [Текст] / Ж. Марузо; пер. с фр., предисл. В.А. Звегинцева. — 2-е изд., испр. — М.: Едиториал УРСС, 2004. — 440 с.
7. Vol'f E.M. *Funktsional'naya semantika otsenki* [Functional semantics of evaluation]. Moscow, 1985. 246 p.
8. Goncharova L.M. Ratsional'naya i emotsional'naya sostavlyayushchie v reklamnykh tekstakh sfery turizma [Rational and emotional components in advertising texts in the sphere of tourism]. *Nauchnye issledovaniya i razrabotki. Sovremennaya kommunikativistika* [Scientific research and development. Modern communication science]. 2017, V. 6, I. 1, pp. 70–77.
9. Izard K.E. *Emotsii cheloveka* [Human emotions]. Moscow: Progress Publ., 1982.
10. Karpoyan S.M. Epistemicheskie rechevye akty v internet — kommentarii [Epistemic speech acts in Internet comments]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the Moscow State Regional University. Series: Linguistics]. 2011, I. 5, pp. 38–43.
11. Kastornova O.N. K voprosu o razgranichenii otsenochnosti i emotsional'nosti v vyskazyvaniyakh so slovami kategorii otsenki [On the issue of distinguishing between evaluation and emotionality in statements with words of the category of evaluation]. *Problemy sistematiki yazyka i rechevoy deyatel'nosti: Materialy 8-go regional'nogo seminara* [Problems of the systematics of language and speech activity: Materials of the 8th regional seminar]. Irkutsk: IGLU Publ., 2005, pp. 120–124.
12. Komissarova N. G. Otsenochnost' v diskurse SMI [Appraisal in the media discourse]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philological Sciences. Questions of theory and practice]. 2018, I. 2-1, pp. 83–87.
13. Kulikova V.A. *Slovoobrazovatel'nye sredstva vyrazheniya negativnoy otsenki: na materiale novoobrazovaniy v zagolovkakh elektronnykh SMI XXI v. Kand. Diss.* [Word-building means of expressing a negative assessment: on the material of neoplasms in the headlines of the electronic media of the 21st century. Cand. Diss.]. Nizhny Novgorod, 2020. 278 p.
14. Luk'yanova H.A. *Ekspressivnaya leksika razgovornogo upotrebleniya: Problemy semantiki* [Expressive vocabulary of colloquial use: Problems of semantics]. Novosibirsk, 1986. 230 p.
15. Markelova T.V. *Semantika otsenki i sredstva ee vyrazheniya v russkom yazyke* [Semantics of evaluation and means of its expression in Russian]. Moscow: Pravda Publ., 1996. 87 p.
16. Mar'yanchik V.A. Otsenka kak kategoriya teksta [Evaluation as a category of text]. *Vestnik Pomorskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki* [Bulletin of the Pomor University. Series: Humanities and social sciences]. 2011, I. 1, pp. 100–103.
17. Panteeva K.V. Ratsional'naya i emotsional'naya otsenka: vse delo v ekspressivnosti? [Rational and emotional evaluation: is it all about expressiveness?]. *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Bulletin of the Novosibirsk State University. Series: Linguistics and intercultural communication]. 2020, V. 18, I. 3, pp. 47–58.
18. Prokopchik O.D. O ratsional'noy i emotsional'noy otsenke [On rational and emotional assessment]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina* [Bulletin of the Leningrad State University. A.S. Pushkin]. 2010, V. 1, I. 3, pp. 149–153.
19. Rakhilina E.V. Osnovnye idei kognitivnoy semantiki [Basic Ideas of Cognitive Semantics]. *Fundamental'nye napravleniya sovremennoy amerikanskoy lingvistiki* [Fundamental Directions of Modern American Linguistics]. Moscow, 1997.
20. Sobyantina V.A. Otsenochnost' razgovornoy leksiki terminologicheskogo proiskhozhdeniya [Estimation of colloquial vocabulary of terminological origin]. *Vestnik MGPU. Seriya: Filologiya. Teoriya yazyka. Yazykovo obrazovanie* [Bulletin of the Moscow State Pedagogical University. Series: Philology. Theory of language. Language education]. 2009, I. 1, pp. 36–44.
21. Solov'eva O.N. O nekotorykh aspektakh otsenki v sovremennom russkom yazyke [On some aspects of evaluation in modern Russian]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Orenburg State University]. 2014, I. 4, pp. 259–263.

References

1. Aznaurova E.S. *Ocherki po stilistike slova* [Essays on the style of the word]. Tashkent: Fan Publ., 1973.
2. Amurskaya O.Yu. Rechevoy portret pol'zovatelya nemetskoyazychnogo fotosayta [Speech portrait of a user of a German-language photosite]. *Vestnik TGGPU* [Bulletin of the TSGPU]. 2015, I. 3, pp. 6–12.
3. Arutyunova N.D. *Tipy yazykovykh znacheniy: Otsenka. Sobyitie. Fakt* [Types of language values: Evaluation. Event. Fact]. Moscow: Nauka Publ., 1988.
4. Bazhenova E.A. Kategoriya otsenki [Evaluation category]. *Stilisticheskij entsiklopedicheskij slovar' russkogo yazyka* [Stylistic encyclopedic dictionary of the Russian language]. Moscow: Flinta Publ., 2003. 696 p.
5. Vezhbitskaya A. Leksicheskaya semantika v kul'turnosopostavitel'nom aspekte [Lexical semantics in the cultural-comparative aspect]. *Semanticheskie universalii i opisaniye yazykov* [Semantic universals and description of languages]. Moscow, 1999. 647 p.
6. Vol'f E.M. *Funktsional'naya semantika: otsenka, ekspressivnost', modal'nost'* [Functional semantics: evaluation, expressiveness, modality]. Moscow, 1996.

22. Teliya V.N. *Konnotativnyy aspekt semantiki nominativnykh edinits* [The connotative aspect of the semantics of nominative units]. Moscow: Nauka Publ., 1986. 144 p.
23. Teliya V.N. *Chelovecheskiy faktor v yazyke: Yazykovye mekhanizmy ekspressivnosti* [Human factor in language: Language mechanisms of expressiveness]. Moscow, 1991. 214 p.
24. Khudyakov I.N. Ob emotsional'no-otsenochnoy leksike [On emotional-evaluative vocabulary]. *Filologicheskie nauki. Nauchnye doklady vysshey shkoly* [Philological Sciences. Scientific reports of higher school]. 1980. 145 p.
25. Yakushina R.M. *Dinamicheskie parametry otsenki (na materiale sovremennogo angliyskogo yazyka)*. *Kand. Diss.* [Dynamic parameters of assessment (based on the material of modern English). Cand. Diss.]. Ufa, 2003. 24 p.
26. *Yazykoznanie. Bol'shoy entsiklopedicheskiy slovar'* [Linguistics. Big encyclopedic dictionary]. Moscow: Bol'shaya Rossiyskaya entsiklopediya Publ., 1998. 685 p.
27. Maruzo Zh. *Slovar' lingvisticheskikh terminov* [Dictionary of linguistic terms]. Moscow: Editorial URSS Publ., 2004. 440 p.